



Summary of CIRNAC review of water licence application 3AM-RUT----

Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada (CIRNAC) has participated in the ongoing review of the Government of Nunavut – Community and Government Services' application to renew and amend its Nunavut Water Board water licence 3AM-RUT---- for the utilidor in the Hamlet of Resolute Bay. This project is situated in Resolute Bay in Nunavut's Qikiqtani region.

During the technical review, issues covered four major topics:

- **Water supply** – how much water will be taken from Char Lake
- **Infrastructure** – designs for the pump house, wastewater treatment plant, and reclaiming the lagoon, as well as addressing leaks in utilidor laterals
- **Manuals and plans** – operation & maintenance manuals for infrastructure, and the Spill Contingency and Quality Assurance/Quality Control plans
- **Monitoring** – water quality sampling frequency at the macerator outlet

CIRNAC appreciates efforts made to date to provide information and is looking for clarifications during the technical meeting to help move the water licence renewal application to the next step.

Résumé de l'examen par RCAANC de la demande de permis d'utilisation des eaux 3AM-RUT----

Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada (RCAANC) a participé à l'examen en cours de la demande du ministère des Services communautaires et gouvernementaux du gouvernement du Nunavut visant à renouveler et à modifier le permis d'utilisation des eaux 3AM-RUT---- de l'Office des eaux du Nunavut pour le réseau de distribution du hameau de Resolute Bay. Ce projet est situé à Resolute Bay, dans la région de Qikiqtani au Nunavut.

Quatre grands sujets ont été abordés dans le cadre de l'examen technique :

- **Approvisionnement en eau** – quelle quantité d'eau sera prélevée du lac Char
- **Infrastructure** – conception de la station de pompage et de la station de traitement des eaux usées, réhabilitation de la lagune, et traitement des fuites dans les conduites secondaires du réseau de distribution
- **Manuels et plans** – manuels d'exploitation et d'entretien des infrastructures, plans d'urgence en cas de déversement, plans d'assurance et de contrôle de la qualité
- **Surveillance** – fréquence d'échantillonnage de la qualité de l'eau à l'exutoire de la pompe dilacératrice

RCAANC est reconnaissant des efforts déployés à ce jour pour fournir de l'information et souhaite obtenir des précisions au cours de la réunion technique afin de permettre que la demande de renouvellement de permis d'utilisation des eaux passe à l'étape suivante.